

32003L0116

L 321/36

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

6.12.2003

SMERNICA KOMISIE 2003/116/ES

zo 4. decembra 2003,

ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy II, III, IV a V k smernici Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o škodlivý organizmus *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/EHS z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do spoločenstva a proti ich šíreniu v rámci spoločenstva⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Rady 2003/47/ES⁽²⁾, a najmä na jej písmená c) a d) druhého odseku článku 14,

po porade s príslušnými členskými štátmi,

keďže:

- (1) ustanovenia proti *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. zahrnú celú škálu hostiteľských rastlín schopných rozšíriť tento škodlivý organizmus. Na niektoré známe hostiteľské rastliny pre *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. sa súčasné ustanovenia nevzťahujú. Tento zoznam by sa preto mal rozšíriť, aby zahŕňal celú škálu hostiteľských rastlín pre *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.;
- (2) ustanovenia o „izolačných zónach“ by sa mali zlepšiť, aby sa znížilo riziko rozšírenia *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. na krátke vzdialenosti. V tom zmysle by sa „izolačné zóny“ mali zreteľne vymedziť a mal by sa uplatniť prísny kontrolný režim, ktorý zahŕňa vyničenie rastlín vykazujúcich symptómy *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.;
- (3) predtým, ako sa rastliny z oblasti, ktoré sú známe výskytom *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al., môžu zaviesť alebo premiestniť do príslušných „chránených zón“, pole produkcie týchto rastlín a zóna obklopujúca toto pole by mali byť bez akéhokolvek výskytu *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. počas celého posledného vegetačného obdobia, ktoré predchádza zavedeniu alebo preneseniu. Toto sa potvrdí vizuálnymi inšpekciami vykonanými vo vhodných časoch a laboratórnymi testmi na možné zistenie latentných infekcií;
- (4) prenesenie včelích úľov do a v rámci chránených zón bude regulované, pretože úle môžu byť významným faktorom rozšírenia *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.;
- (5) pred 1. aprílom 2004 sa u rastlín, ktoré sa pestujú a uchovávajú na poliach umiestnených v oficiálne označených „izolačných zónach“ v súlade s ustanoveniami smernice 2000/29/ES a ktoré spĺňajú jej príslušné požiadavky vzhľadom na polia a „izolačné zóny“, vykonajú osobitné opatrenia;

(6) smernica 2000/29/ES by sa preto mala príslušne zmeniť a doplniť;

(7) opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Prílohy II, III, IV a V k smernici 2000/29/ES sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy alebo správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. marca 2004. O znení týchto ustanovení a korelačnej tabulke medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou bezodkladne informujú Komisiu.

Keď členské štáty prijímajú tieto opatrenia, tieto opatrenia budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo ich bude takýto odkaz sprevádzať pri príležitosti ich úradného uverejnenia. Spôsob vykonania tohto odkazu ustanovia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátnych zákonov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 4. decembra 2003

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1

⁽²⁾ Ú. v. ES L 138, 5.6.2003, s. 47

PRÍLOHA

Prílohy II, III, IV a V k smernici 2000/29/ES sa menia a dopĺňajú takto:

1. Príloha II sa mení a dopĺňa takto:

a) V časti A oddiel II pod záhlavím b) v bode 3 sa text v pravom stĺpci nahrádza nasledovným textom:

„Rastliny *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot, *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. a *Sorbus* L. určené na pestovanie, okrem semien“;

b) V časti B pod záhlavím b) v bode 2 sa zápis v druhom stĺpci nahrádza týmto textom:

„Časti rastlín, okrem plodov, semená a rastliny určené na pestovanie, ale vrátane živého peľu na opelenie *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot, *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. a *Sorbus* L.“

2. V časti B prílohy III v bode 1 sa zápis v prvom stĺpci nahrádza nasledovným textom:

„Bez toho, aby boli dotknuté zákazy platné pre rastliny vymenované v prílohe III A ods. 9, 9.1, 18, ak je to vhodné, rastliny a živý peľ na opelenie: *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot, *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. a *Sorbus* L., okrem plodov a semien, s pôvodom v tretích krajinách okrem krajín, ktoré sa uznávajú ako krajiny bez výskytu *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al., v súlade s postupom stanoveným v článku 18 ods. 2, alebo v ktorých boli vo vzťahu k *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. stanovené oblasti bez výskytu škodcov v súlade s príslušnými Medzinárodnými normami pre fytošnitárne opatrenia a ktoré sú v tomto zmysle uznávané v súlade s postupom stanoveným v článku 18 ods. 2“.

3. Príloha IV sa mení a dopĺňa takto:

a) Časť A sa mení a dopĺňa takto:

i) V oddieli I sa bod 17 nahrádza nasledujúcou tabuľkou:

<p>„17. Rastliny <i>Amelanchier</i> Med., <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Photinia davidiana</i> (Dcne.) Cardot, <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L. a <i>Sorbus</i> L. určené na pestovanie, okrem semien</p>	<p>Bez toho aby boli dotknuté ustanovenia uplatniteľné na rastliny vymenované v prílohe III časti A ods. 9, 9.1, 18, prílohe III časti B ods. 1 alebo prílohe IV časti A oddiel I ods. 15, ak je to vhodné, úradné potvrdenie:</p> <p>a) že rastliny pochádzajú z krajín uznaných ako krajiny bez výskytu <i>Erwinia amylovora</i>(Burr.) Winsl. et al. v súlade s postupom stanoveným v článku 18 ods. 2,</p> <p>alebo</p> <p>b) že rastliny pochádzajú z oblastí bez výskytu škodcov, ktoré boli ustanovené vo vzťahu k <i>Erwinia amylovora</i>(Burr.) Winsl. et al. v súlade s príslušnými Medzinárodnými normami pre fytošnitárne opatrenia a ktoré sú v tom zmysle uznávané v súlade s postupom ustanoveným v článku 18 ods. 2,</p> <p>alebo</p> <p>c) že rastliny, ktoré v mieste pestovania alebo v jeho bezprostrednej blízkosti vykazujú príznaky <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al., boli vyničené.“</p>
--	---

ii) V oddieli II v bode 9 sa text v ľavom stĺpci nahrádza týmto textom:

„Rastliny *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot, *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. a *Sorbus* L. určené na pestovanie, okrem semien“;

b) V časti B sa bod 21 nahrádza touto tabuľkou:

<p>„21. Rastliny a živý peľ na opeľovanie <i>Amelanchier</i> Med., <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Photinia davidiana</i> (Dcne.) Cardot, <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L. a <i>Sorbus</i> L., okrem plodov a semien</p>	<p>Bez toho, aby boli dotknuté zákazy uplatniteľné na rastliny vymenované v prílohe III A ods. 9, 9.1, 18 a IIIB ods. 1, ak je to vhodné, úradné potvrdenie, že:</p>	<p>E, F (Korzika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: provincie Forlì-Cesena, Parma, Piacenza a Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardy; Marche; Molise; Piedmont; Sardinia; Sicily; Tuscany; Trentino-Alto Adige: autonómne provincie Bolzano a Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: okrem v provincii Rovigo komúny Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelluglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, a v provincii Padova komúny Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, a v provincii Verona komúny Palu, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Korutánsko, Dolné Rakúsko, Tiroľsko (samospprávny okres Lienz), Štajersko, Viedeň), P, FIN, UK (Severné Írsko, Ostrov Man a Normandské ostrovy</p>
	<p>a) rastliny pochádzajú z krajín uznaných ako bez výskytu <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. v súlade s postupom stanoveným v článku 18 ods. 2,</p>	
	<p>alebo</p>	
	<p>b) rastliny pochádzajú z tretích krajín bez výskytu škodcov, ktoré boli stanovené vo vzťahu k <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. v súlade s príslušnými Medzinárodnými normami pre fytozónitárne opatrenia a ktoré sú v tom zmysle uznávané v súlade s postupom ustanoveným v článku 18 ods. 2,</p>	
	<p>alebo</p>	
	<p>c) rastliny pochádzajú z chránených zón vymenovaných v pravom stĺpci</p>	
	<p>alebo</p>	
	<p>d) rastliny boli vypestované, alebo, ak boli premiestnené do „izolačných zón“, boli držané a udržiavané po dobu minimálne 7 mesiacov vrátane obdobia od 1. apríla do 31. októbra úplného posledného vegetačného obdobia na poli:</p>	
	<p>a. a.) umiestnenom aspoň 1 km od vnútornej hranice oficiálne označenej „izolačnej zóny“ o minimálnej ploche 50 km², kde hostiteľské rastliny podliehajú úradne schválenému a dohliadanému kontrolnému režimu, ktorý bol založený aspoň pred začiatkom úplného vegetačného obdobia, ktoré predchádzalo poslednému úplnému vegetačnému obdobiu, s cieľom minimalizovať riziko, že sa z rastlín tam pestovaných rozšíri <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. Podrobnosti opisu tejto „izolačnej zóny“ sa ponechajú dostupné Komisii a ostatným členským štátom. Akonáhle sa „izolačná zóna“ založí, vykonajú sa úradné inšpekcie v zóne, ktorá nepozostáva z poľa a jeho okolitej zóny širokej 500 m, v najvhodnejší čas aspoň raz od začiatku posledného úplného vegetačného obdobia, a všetky rastliny vykazujúce symptómy <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. sa bezodkladne vyničia. Výsledky týchto inšpekcií sa Komisii a ostatným členským štátom predložia každý rok do 1. mája, a</p>	

	<p>bb) ktoré bolo oficiálne schválené, ako aj 'izolačná zóna', pred začiatkom posledného úplného vegetačného obdobia, ktoré predchádzalo poslednému úplnému vegetačnému obdobiu na pestovanie rastlín za podmienok stanovených v tomto bode, a</p> <p>cc) na ktorom, ako aj na okolitej zóne širokej minimálne 500 m, sa zistilo, že sú bez výskytu <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. od začiatku posledného úplného vegetačného obdobia, pri úradnej inšpekcii vykonanej aspoň:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dva razy na tomto poli v najvhodnejší čas, t. j. jedenkrát počas júna až augusta a jedenkrát počas augusta až novembra; a — jedenkrát v uvedenej okolitej zóne v najvhodnejší čas, t. j. počas augusta až novembra, a <p>dd) z ktorého boli rastliny úradne otestované na latentné infekcie v súlade s vhodnou laboratórnou metódou na vzorkách úradne zozbieraných v najvhodnejšom období.</p> <p>Medzi 1. aprílom 2004 a 1. aprílom 2005 sa tieto ustanovenia neuplatňujú na rastliny premiestnené do a v rámci chránených zón vymenovaných v pravom stĺpci, ktoré boli vyprodukované a uchované na poliach umiestnených v oficiálne označených 'izolačných zónach', podľa príslušných požiadaviek uplatniteľných pred 1. aprílom 2004.</p>	
21.1 Od 15. marca do 30. júna, úle	<p>Zdokumentujú sa záznamy o tom, že včelie úle</p> <p>a) pochádzajú z tretích krajín uznaných ako bez výskytu <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. v súlade s postupom stanoveným v článku 18 ods. 2, alebo</p> <p>b) pochádzajú z chránených zón vymenovaných v pravom stĺpci alebo</p> <p>c) sa podrobili vhodnému opatreniu karantény pred ich premiestnením.</p>	<p>E, F (Korzika), IRL, I (Abruzzi; Apulia; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: provincie Forlì-Cesena, Parma, Piacenza a Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardy; Marche; Molise; Piedmont; Sardinia; Sicily; Tuscany; Trentino-Alto Adige: autonómne provincie Bolzano a Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: okrem v provincii Rovigo komúny Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arqua Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castलगuglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, a v provincii Padova komúny Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, a v provincii Verona komúny Palu, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Korutánsko, Dolné Rakúsko, Tirolsko (samosprávny okres Lienz), Štajersko, Viedeň), P, FIN, UK (Severné Írsko, Ostrov Man a Normandské ostrovy)</p>

4. Príloha V sa mení a dopĺňa takto:
- a) Časť A sa mení a dopĺňa takto:
- i) V záhlaví I sa bod 1.1 nahrádza takto:
- „1.1 Rastliny určené na sadenie, okrem semien, *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot, *Prunus* L., okrem *Prunus laurocerasus* L. a *Prunus lusitanica* L., *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. a *Sorbus* L.“;
- ii) V záhlaví II sa body 1.3 a 1.4 nahrádzajú takto:
- „1.3 Rastliny, okrem plodov a semien, *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot, *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. a *Sorbus* L.;
- 1.4 Živý peľ na opelenie *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot, *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. a *Sorbus* L.“;
- b) V záhlaví II časti B sa body 3 a 4 nahrádzajú týmito:
- „3. Živý peľ na opelenie *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot, *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. a *Sorbus* L.;
4. Časti rastlín, okrem plodov a semien, *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot, *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. a *Sorbus* L.“
-